

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
«КРЫМСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени В.И. Вернадского»
(ФГАОУ ВО «КФУ им. В.И. Вернадского»)



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО СПЕЦИАЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ для поступления на обучение по
образовательной программе высшего образования – программе подготовки научно-
педагогических кадров в аспирантуре**

**Направление - 45.06.01 – Языкоизнание и литературоведение
Профиль - 10.02.22 — Языки народов зарубежных стран
Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии
(персидский язык)**

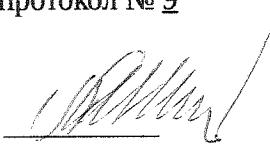
Симферополь 2015 г.

Разработчик программы: проф. Меметов А.М.



Утверждено решением Ученого Совета факультета крымскотатарской и восточной филологии от 26 марта 2015 года, протокол № 9

Председатель Ученого Совета



проф. Меметов А.М.

I. Пояснительная записка.

Программа вступительного испытания по специальной дисциплине для поступления на обучение по образовательной программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре составлена в соответствии с ФГОС ВО № 903 от 30.07.2014 г. и ООП уровня подготовки кадров высшей квалификации кафедры восточной филологии по направлению подготовки 45.06.01 – Языкознание и литературоведение, профиль – 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки,aborигенов Америки и Австралии. Поступающий должен: знать особенности истории изучаемого языка на разных уровнях (уровень лексемы, морфемы, фонемы, словосочетания и т.д.), важнейшие направления современных теоретических исследований в отечественной и зарубежной лингвистике, основные актуальные проблемы в этой области языкознания. Также поступающий должен свободно владеть навыками перевода с русского языка на персидский и с персидского языка на русский предложений и текстов разного тематического содержания и уровня сложности.

II. Содержание программы.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ КУРС:

Тема 1. Иранские языки и их место среди индоевропейских.

1. Иранская филология в системе востоковедных дисциплин.
2. Периодизация истории иранских языков.

Тема 2. Древнеиранская языковая эпоха.

1. Ираноязычные племена и народности древности.
2. Источники на языках клинообразной письменности.
3. Расселение ираноязычных племен и народностей в древнеиранскую языковую эпоху.

Тема 3. Письменные памятники древнеиранской языковой эпохи.

1. Авеста. История сложения и записи авестийского текста.
2. Древнеперсидские клинообразные надписи.
3. Диалектологические отношения древнеиранской языковой эпохи.
4. Процесс перехода иранских языков от древнеиранского к среднеиранскому языковому состоянию.

Тема 4. Среднеиранская языковая эпоха.

1. Основные факторы внешней истории.
2. Основные источники.

Тема 5. Письменные памятники среднеиранской языковой эпохи.

1. Письменности арамейского происхождения
2. Письменности индийского происхождения
3. Письменности греческого происхождения

Тема 6. Памятники среднеперсидского языка.

1. Наскальные надписи сасанидской эпохи.
2. Надписи на монетах, геммах, печатях, сосудах и др.
3. Среднеперсидская ("Книжно-пехлевийская") литература.
4. Манихейские тексты.

Тема 7. Памятники парфянского языка.

1. Надписи на парфянском языке.
2. Манихейские тексты на парфянском языке.
3. Авроманские пергаменты.

Тема 8. Памятники согдийского языка.

1. Первые находки согдийских документов.
2. "Старые согдийские письма"
3. Согдийский архив с горы, Муг
4. Согдийские монеты
5. Литературные сюжеты памятников согдийской письменности.

Тема 9. Диалектологические отношения среднеиранской языковой эпохи.

1. Западноиранские языки
2. Восточноиранские языки

Тема 10. Новоиранская языковая эпоха.

1. Основные факторы внешней истории.
2. Основные источники.
3. Изменения в лингвистической карте Средней Азии и Ирана.

Тема 11. Письменность и письменная литература ираноязычных народов в новоиранскую языковую эпоху.

1. Арабское письмо и его особенности.
2. Приспособление арабского письма к передаче звукового состава иранских языков.
3. Еврейское письмо.
4. Алфавиты на основе латинской графики.
5. Алфавиты на основе русской графики.

Тема 12. Современные ("живые") иранские языки.

1. Территория распространения современных иранских языков.

2. Проблема классификации современных иранских языков и диалектов.
3. Западноиранские языки.
Восточноиранские языки.

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС:

Раздел 1. Грамматика.

1. Утвердительное двусоставное предложение с именным сказуемым.
2. Личные местоимения в функции определения.
3. Отрицательное двусоставное предложение с именным сказуемым.
4. Выражение принадлежности в именном сказуемом.
5. Вопросительное предложение без вопросительного слова.
6. Указательные местоимения این и آن в функции определения.
7. Указательные местоимения این и آن в функции подлежащего.
8. Первичные и отыменные предлоги в персидском языке.
9. Изафет в персидском языке.
10. Изафетная цепь.
11. Порядок слов в простом распространенном предложении.
12. Согласование сказуемого с подлежащим.
13. Вопросительные предложения с вопросительными словами и вопросительной частицей چی .
14. Какой суффикс множественного числа является универсальным и почему?
15. Арабско-персидский алфавит и его особенности.
16. Каковы особенности употребления суффикса множественного числа ان ؟
17. Числительные от 21 до 199.
18. Полная и краткая форма глагола-связки (спряжение, особенности орфографии).
19. При образовании числительных от 11 до 19 используется один общий элемент. Какой?
20. Местоименные энклитики (формы, особенности орфографии).
21. В чем заключается важнейшая функция местоименных энклитик?
22. Эквивалентом каких местоимений являются местоименных энклитик?
23. Персидский глагол (все существующие характеристики).
24. Образование и употребление настояще-будущего времени изъявительного наклонения.
25. Сравнительная степень имен прилагательных.
26. Послелог (ра).
27. Повелительное наклонение.
28. Особенности образования повелительного наклонения вот глаголов /будан/ «быть» и /даштан/ «иметь».
29. Выделительный artikel и случаи его употребления.
30. Выражение времени в часах и минутах.
31. Как образуется причастие прошедшего времени в персидском языке? Дайте примеры.
32. Дайте краткую характеристику придаточного дополнительного предложения в персидском языке. Приведите примеры.
33. Приведите по одному примеру образования так называемой рамочной конструкции сложных глаголов: при помощи изафета, с использованием предлога - бе -.

34. Как образуется прошедшее-настоящее (прошедшее результативное) время? Есть ли в русском языке время, соответствующее персидскому прошедшему-настоящему времени?
35. Как в персидском языке передается прямая и косвенная речь? Приведите примеры.
36. Каким образом образуются персидские порядковые числительные? Проиллюстрируйте примерами их использование: с изафетом, без изафета.
37. Употребление аориста после модальных глаголов и оборотов.
38. Аорист в придаточном дополнительном, условном и предложении цели.
39. Какими союзами вводятся придаточные предложения причины?
40. Пассивный залог в персидском языке.
41. Преждепрошедшее время (образование и употребление).
42. Придаточное определительное предложение.
43. Безличные обороты с усеченным инфинитивом.
44. Понудительная (каузативная) форма глагола.
45. Перечислите известные Вам суффиксы, с помощью которых образуются причастия настоящего времени. Приведите примеры причастий настоящего времени и дайте их перевод на русский язык.
46. С помощью какого суффикса образуются причастия будущего времени. Приведите три примера и дайте их перевод на русский язык.
47. Приведите пример сложного предложения с придаточным условным ирреальным.
48. Перечислите известные Вам персидские двузаложные глаголы.
49. Перечислите известные Вам персидские препозитивные определения.
50. Будущее категорическое время (образование и употребление).
51. Перечислите известные Вам глаголы состояния.
52. Приведите пример придаточного предложения исключения и перечислите союзы, которыми оно вводится.
53. Какие времена используются при употреблении глаголов состояния для обозначения состояния в какой-либо определенный момент в настоящем и прошлом?
54. Каким образом глагол-связка используется для выделения логически акцентированных членов предложения? Приведите пример.
55. Аорист в придаточном предложении времени, аорист в придаточном предложении исключения.
56. Прошедшее предположительное время (образование и употребление).
57. Перечислите слова и выражения, после которых чаще всего употребляется прошедшее предположительное время
58. Перечислите союзы, которыми вводятся придаточные предложения образа действия.
59. Перечислите известные Вам персидские усиливательные частицы. Приведите пример употребления одной из частиц.
60. Перечислите известные Вам персидские суффиксы места и суффиксы профессии, используемые при образовании существительных. Дайте примеры
61. Настоящее и прошедшее конкретное время (образование и употребление).
62. Арифметические действия.
63. Придаточные предложения сравнения.
64. Какие персидские нумеративы используются при счете людей, парных предметов, предметов одежды и игр? Приведите по одному примеру с каждым из этих нумеративов.
65. Какие персидские нумеративы используются при счете книг, станков и агрегатов, неодушевленных предметов? Приведите по одному примеру с каждым из этих нумеративов.
66. Приведите пример сложного предложения сопоставительного.

67. Приведите пример придаточного уступительного предложения.
68. Какие словосочетания используются в персидском языке для выражения процентов? Приведите примеры.
69. При образовании дробей чем выражается числитель и знаменатель в персидском языке? Приведите примеры.
70. Какой союз используется для связи главного предложения с придаточным предложением времени, действие которого совершается одновременно с действием главного предложения? Приведите пример сложного предложения с этим союзом.
71. Перечислите известные вам междометия, выражающие положительные эмоции (радость, восхищение и т.п.), и междометия, выражающие предостережение.
72. Каким союзом чаще всего вводится придаточное предложение следствия, указывающее на результат действия, выраженного сказуемым главного предложения? Приведите пример сложного предложения с этим союзом.
73. Перечислите не менее пяти известных вам выделительно-усилительных оборотов. Дайте их перевод на русский язык.
74. Приведите примеры междометий, выражающих отрицательные эмоции (неудовольствие, боль, испуг и т.п.), и междометий, выражающих удивление.

Раздел 2. Перевод предложений с русского на персидский:

1. Всю прошлую неделю я был занят работой, поэтому я еще не видел членов своей семьи.
2. Моя теща очень хорошо готовит восточные и европейские блюда.
3. Я поставил на стол яичницу с колбасой, хлеб, масло, простоквашу, зелень, фрукты, и мы начали ужинать.
4. "Вы лениитесь, поэтому занимаетесь хуже Хусейна" - сказал преподаватель арабского языка.
5. Войдя в магазин, я увидел, что моя сестра уже выбрала себе великолепное платье.
6. В зале ресторана был свободен только один столик. Мы сели за него и заказали официанту суп, плов, напитки и закуски.
7. В ресторане официант быстро подошел к нам и сказал: "Господа, что вы желаете?"
8. Теща уже приготовила плотный и вкусный обед, мой (свои) руки и садись за стол.
9. В этом маленьком магазине напротив их дома всегда есть хлеб, простокваша, колбаса, свежие овощи и фрукты.
10. Я больше люблю восточные блюда, но моей жене больше нравятся европейские блюда.
11. Джамшид уже съел на завтрак несколько бутербродов с сыром и выпил кофе с молоком.
12. После душа мое самочувствие стало лучше. Я сел в машину и отправился к моему другу.
13. Пусть ваши друзья покажут на карте город Мекку.
14. Крестьяне начинают сев зерновых весной и осенью собирают урожай.
15. Календарь Ирана является солнечным и значительно отличается от нашего календаря христианского летоисчисления.
16. Давай прочитаем эту интересную книгу о временах года.
17. Погода зимой холодная не только в северных районах Ирана, но и в других странах Средней Азии.
18. Самый жаркий сезон года - лето.
19. Летоисчисление европейского календаря начинается с рождения Христа, а летоисчисление мусульманского календаря - с исхода Мохаммада из Мекки в Медину.

20. Пусть Роушан не только прочтет этот текст о временах года, но и переведет его с персидского на русский язык.
21. За весной наступает второй сезон года - лето.
22. Прибрежные районы юга Ирана - самые жаркие районы страны.
23. Я думаю, что нет большой разницы между климатом Ирана и климатом Средней Азии.
24. Во время путешествия никто не простудился.
25. Ты думаешь, что они возвратятся в город завтра.
26. Она зашла в магазин, чтобы купить к обеду зелень и фрукты.
27. Если я завтра буду в городе, то зайду в институт.
28. Персидский язык - интереснейший из языков.
29. Я прошу вас отдать ему эти книги и тетради.
30. Она зашла в ресторан, чтобы заказать стоящий обед.
31. Если она будет гладить свое платье, она погладит и мою голубую рубашку.
32. Симферополь - крупнейший из городов Крыма.
33. Как только они выехали за город, погода испортилась.
34. Когда я в первый раз поехал в Иран, было начало лета.
35. Разве эта статья еще не прочитана им?
36. Мы очень спешили, но когда пришли на железнодорожный вокзал, наши друзья уже уехали.
37. Вы знаете, когда Вы звонили мне по телефону, я еще не вернулся из Италии.
38. Когда они вошли в класс, то увидели, что преподавателя нет на занятиях.
39. Мы работали, когда Ахмад с друзьями пришел к нам домой.
40. Персидские слова и выражения на этой таблице написаны нашим преподавателем.
41. Разве это письмо еще не отправлено?
42. Эта известная книга была написана в 1904 году.
43. Здание, в котором находится наш институт, построено несколько лет назад.
44. Студент, у которого я спросил о домашнем задании, учится в нашей группе.
45. Не нужно приглашать его в гости.
46. Вчера можно было купить билеты в кино.
47. Я очень хорошо провел выходные дни.
48. Книга, которую я взял в библиотеке, очень интересная.
49. Дом, в котором они живут, находится недалеко от университета.
50. Гость, у которого я спросил об этом деле,- брат хозяина.
51. Во время летних каникул можно было хорошо отдохнуть.
52. Эту книгу нужно отдать как можно быстрей.
53. Расспрашивая о дороге, мы быстро добрались до дачи.
54. Преподаватель сказал, что этот фильм не стоит смотреть.
55. Я с будущего года буду жить в этом городе и учиться в университете.
56. Только через несколько недель он получит диплом о среднем образовании.
57. Если бы моей дочери не нравилась эта книга, она бы ее не купила.
58. Если бы ты сегодня с утра надел зимнее пальто, ты бы не простудился.
59. Я буду ждать вас, чтобы покататься вместе на коньках.
60. Вы напрасно напоминаете им о том случае.
61. Когда начнется учебный год, я каждый день буду ходить в институт.
62. Имейте в виду, что господин Иранпак будет у меня до семи часов вечера.
63. Если бы остальные наши друзья не опоздали, нам бы не пришлось садиться в автобус.
64. Если бы вы уезжали в Шираз завтра, я смог бы поехать с вами.
65. Соревнования по боксу закончились победой наших спортсменов.
66. Вы напрасно выбрали для себя эту специальность.
67. Прежде чем направиться к Ахмаду, вы должны обязательно позвонить ему.

68. До тех пор пока погода не станет прохладнее, листья деревьев не пожелтеют.
69. Я очень быстро нашел институт, не спросив ни кого о дороге.
70. Преподаватель, ни на кого не взглянув, быстро вышел из аудитории.
71. Войдя в комнату, мы увидели, что дети спят.
72. Посмотри на ту сторону улицы. Твой друг стоит на остановке автобуса и ждет нас.
73. Ничего нам не сказав, он на следующий день уехал в Тегеран.
74. Мухаммад, прежде чем получить диплом о высшем образовании, должен сдать все экзамены.
75. До тех пор пока Вы не представите меня этому человеку, я не смогу ему позвонить.
76. Ваше здоровье не улучшится, пока вы не отдохнете один-два месяца на берегу моря.
77. Когда я вошел в класс, преподаватель стоял у доски и писал на ней персидские предложения.
78. Именно по этой причине он вчера был вынужден пойти в больницу.
79. Вряд ли за это короткое время они хорошо познакомились с этим восточным городом.
80. Директор института полагает, что все студенты и преподаватели уже собрались в одном из залов.
81. Я настолько хорошо его знаю, что никогда не верю его словам.
82. Итак, вы полагаете, что Хасан еще не добрался до своего дома на северной окраине Тегерана.
83. Я же уже говорил, что центром торговли является тегеранский базар.
84. Согласно написанному, количество средств транспорта увеличилось в последние годы в три раза.
85. Должно быть, это решение было принято меджлисом накануне нового года.
86. Вряд ли они за это короткое время хорошо подготовились к экзаменам.
87. Мой брат так обрадовался, что не раздумывая отдал нам все эти книги.
88. Ты же неправильно понял это предложение! Дай мне учебник, я переведу тебе все упражнение.
89. Предполагается, что количество домов-новостроек в Тегеране увеличилось в несколько раз.
90. В моей комнате было настолько холодно, что я попросил у хозяина гостиницы еще одно одеяло.
91. Мои друзья (сейчас) читают персидские газеты и журналы в читальном зале институтской библиотеки.
92. Что ты делал вчера, когда к тебе пришел Хасан? Я купался в бассейне на соседней вилле.
93. Вы так плохо выполнили домашнее задание, как будто совсем забыли историю Афганистана.
94. Чем больше вы будете читать и писать по-персидски, тем лучше вы запомните персидские слова.
95. Экономические, торговые и культурные связи между Украиной и Ираном в последние годы значительно расширились.
96. Скажите, пожалуйста, во сколько вам обошлось это льняное платье.
97. Студенты нашей группы в другой аудитории, они пишут (сейчас) контрольную работу по персидскому языку.
98. Где ты был в то время? Я вместе с друзьями играл в футбол на центральном стадионе города.
99. Преподаватель не ответил, как будто и не слышал, о чем его спросил директор средней школы.
100. Чем быстрее вы прочтете эти арабские газеты и журналы, тем лучше для вас.

101. Иран развивает собственную металлургическую промышленность с помощью государственных и частных капиталовложений.
102. Почему вы считаете, что ваш костюм был пошит так, словно его сшили на другого человека?
103. Несмотря на то что Джамшид житель столицы Ирана, он не смог рассказать нам о тегеранском базаре.
104. Хотя количество преподавателей государственного университета увеличилось в несколько раз, все же этого оказалось недостаточно.
105. Возможно, ты уже сегодня закончишь написание этой трудной статьи для журнала.
106. Несмотря на то что основным средством сельскохозяйственного производства является земля, в этой стране возделывается лишь 1/3 пригодных для посева земель.
107. Согласно подсчетам корреспондента известной газеты, в нашем экономическом районе произведено большое количество продукции легкой промышленности.
108. В саду твоих родственников так много черешни, слив и яблок, что ты можешь привезти от них и фрукты, и варенье?
109. Как я ни ремонтировал свою машину, я не смог доехать до побережья Черного моря.
110. Несмотря на то что сдача экзамена по персидскому языку не заняла много времени, мы все же очень устали.
111. Сомнительно, что ваш костюм из модной полосатой ткани будет сшит через неделю.
112. Я точно не знаю, но, по-моему, в нашем городе более 3/4 всех зданий, т.е. 75 %, было построено несколько десятков лет назад.
113. Хотя животноводство занимает значительное место в экономике нашего района, мясных продуктов в городе недостаточно.
114. Как вы думаете, ваш знакомый уже купил в ближайшем магазине свежую сметану, молоко, копченую колбасу и фрукты?
115. Ожидая около аудитории своего преподавателя, я вспомнил, что забыл отдать ему персидские газеты и журналы.
116. Мы его очень хорошо знаем, так что можем рекомендовать представить его этому известному профессору.
117. Любым способом вы должны были вчера добраться до Симферополя, так как экзамены в институте восточных языков уже начались.
118. Некоторые реки, берущие начало в горах Крыма, не достигают ни моря, ни залива.
119. Мы должны любой ценой укреплять сотрудничество и дружбу между народами нашей страны.
120. Площадь орошаемых земель достигает 850 квадратных километров.
121. Ахмад, торопясь на занятия в институт, забыл взять с собой необходимые учебники и географическую карту Ближнего Востока.
122. Погода очень дождливая и холодная, так что нельзя поехать купаться и загорать на берег Черного моря.
123. Дайте слово, что всеми средствами постараетесь добиться лучших результатов в изучении животноводства и сельского хозяйства Ирана.
124. Эта горная цепь, охватывающая южные районы Крыма, простирается с запада на восток.
125. Площадь лесной полосы достигает 1360 квадратных километров.
126. Согласно сообщениям, опубликованным в украинской прессе, правительство страны решило во что бы то ни стало ликвидировать отставание в сельском хозяйстве.

127. Если бы вы уезжали в Шираз завтра, я смог бы поехать с вами.
128. Прежде чем направиться к Ахмаду, вы должны обязательно позвонить ему.
129. Когда я вошел в класс, преподаватель стоял у доски и писал на ней персидские предложения.
130. Итак, вы полагаете, что Хасан еще не добрался до своего дома на северной окраине Тегерана,
131. Предполагается, что количество домов-новостроек в Тегеране в ближайшие годы увеличится в несколько раз.
132. Если бы моей дочери не нравилась эта книга, она бы ее не купила.
133. Экономические, торговые и культурные связи между Украиной и Ираном в последние годы значительно расширились,
134. Студента нашей группы находятся в другой аудитора. Там они пишут (сейчас) контрольную работу по персидскому языку.
135. Согласно подсчетам корреспондента известной газеты, в нашем экономическом районе произведено большое количество продукции легкой промышленности.
136. Я точно не знаю. но, по-моему, в нашем городе более ¾ всех зданий, т.е. 75 %., было построено несколько десятков лет назад.
137. Некоторые реки, берущие начало в горах Крыма не достигают ни моря, ни залива.
138. Согласно официальным данным, опубликованным в иранской прессе, промышленное производство в стране растет ежегодно примерно на 7-10 %,
139. Ковроткачество, как древнее ремесло, и сегодня широко распространено в Иране, особенно в сельской местности.
140. К счастью, нам не приходится торговаться на базаре и попусту тратить время, так как цены там твердые.
141. Я не одобряю ваше решение относительно поездки в окрестные горы в этот дождливый сезон.
142. Мы планировали во время перерыва зайти в читальный зал, однако, к сожалению не получилось, так как студенты в этот момент оказались занятыми.
143. Украина, располагая огромной территорией и большой численностью населения, тем не менее имеет ограниченные природные, прежде всего энергетические, ресурсы.
144. В годы Великой Отечественной войны советскому народу, как и другим народам, мира, пришлось испытать огромнейшие трудности и лишения в борьбе против фашизма и понести слишком тяжелые людские потери.
145. Ни для кого не является секретом, что нерешенность многих социальных и национальных проблем в странах Востока представляет угрозу для всеобщего мира и безопасности народов.
146. К сожалению, ныне наши рынки широким потоком наводняют залежальные и некачественные западные продукты, которые подвергают серьезной опасности здоровье и жизнь наших людей.
147. Насколько мне известно, в Крыму отсутствуют производство хлопка-сырца, шелка, хлопчатобумажных тканей, включая ситца и медаполама, а также добыча полезных ископаемых, как-то: свинца, серебра, олова, меди, золота, каменного угля и драгоценных камней.
148. Нам с горем пополам удалось утешить Ахмада в связи с его провалом на экзаменах.
149. Как только мы вышли из отеля, погонщик осла крикнул мне: «Поторапливайся! Мы должны выехать до рассвета».
150. Что у вас на второе? – На второе у нас тушеное мясо с жареным картофелем.
151. Итоги переговоров свидетельствуют о том, что обе стороны заинтересованы в дальнейшем развитии торгово-экономических и культурных отношений.

152. «Я в курсе дела», - сказал мой приятель.
153. Бизнесмен, получив ссуду в банке, тут же пустил ее в оборот.
154. Приземлившись на Тегеранском аэродроме, мы поехали в гостиницу по ровной, асфальтированной дороге.
155. В ходе украинско-иранских переговоров стороны достигли взаимной договоренности относительно расширения торгово-экономических связей.
156. По имеющимся у нас сведениям, наш вопрос положительно решается в высших инстанциях.
157. Призывы некоторых деятелей ограничить демократические свободы граждан встретили осуждение и негодование со стороны широкой общественности.
158. Посольство Ирана, аккредитованное в Киеве, приложило немало усилий к тому, чтобы наши студенты смогли пройти курс усовершенствования своих знаний в Тегеране.
159. Советско-иранский договор 1921 года был навязан Ирану со стороны России, а явился следствием компромисса обеих сторон.
160. Вряд ли безземельные крестьяне в развивающихся странах согласятся покориться своей судьбе.
161. В условиях экономического кризиса в стране не представляется возможным одним разом покончить с проблемой нищих.
162. Обстоятельства заставили нас пойти на уступки.
163. Сегодня ни для кого не является секретом, что Запад стремится всеми силами не допустить на свой рынки украинскую и российскую экспортную продукцию.
164. Несколько мне известно, в Крыму отсутствуют производство хлопка-сырца, шелка, хлопчатобумажных тканей, включая ситцы, а также добыча полезных ископаемых, как-то: свинца, серебра, олова, меди, золота, каменного угля и драгоценных камней.
165. 19 июня 1979 г., т.е. 4 ноября 1979 г., студенты-тигрунцатни явились Химийни захватили в Тегеране американское посольство, чем положили начало новому витку противостояния с США.
166. К сожалению, в наши дни на центральные и местные рынки страны широким потоком хлынули залипажные товары из Европы.
167. Ход событий на Среднем Ближнем показывает, что в этом регионе ти-террористам остаются нерешенным manye насыщенные внутренние социальные, а также внешнеполитические проблемы.
168. "Да, я в курсе дела", - сказал мой давний приятель.
169. Мне не приходилось побывать в самых южных районах Ирана, где обитают бахтиарские племена.
170. Понятие "демократия" не ограничивается только законным правом избирать и быть избранными. Известно, что эта норма существует и в тоталитарных, и авторитарных странах.
171. Принято считать, что для сохранения независимости государства не существует других путей, кроме стремления к Самооборошенню и опоре в экономике на свои собственные силы.
172. Именно по этой причине я с самого начала стоял на том, что в первую очередь необходимо было согласовать наши позиции по вопросу повестки дня переговоров.
173. Инициатором создания движения неприсоединения в 50-х годах XX в. явились Югославия, Индия, Афганистан и Индонезия.
174. Процесс складывания мелкого предпринимательства на просторах СНГ происходит крайне трудно.
175. Оголтелый национализм – враг демократии.
176. При анализе отношений ИРИ со странами центрального региона следует выделить следующие уровни: международный, региональный, двусторонний, а

также уровень отношений между отдельными иранскими областями и некоторыми областями других областях региона.

Раздел 3. Переведите следующие вопросы и ответьте на них по-персидски:

1. Что вы обычно едите на завтрак?
2. Какие бутерброды вы любите?
3. Что вы больше всего любите из фруктов?
4. Как Вы думаете, холодно ли в середине осени в Тегеране?
5. В каком месяце Вы начали учиться в институте?
6. Максимально сколько часов в день вы занимаетесь персидским языком?
7. Какое сегодня число?
8. Надеетесь ли вы, что проведете эти праздники весело?
9. Вы поздравили своего друга с Новым годом только от себя лично или от имени всей вашей семьи?
10. Они были очень рады видеть своих близких?
11. Знаком ли ты с древними обычаями этой страны?
12. Возможно ли, что Роушан примет этот подарок?
13. Разрешите (мне) вас спросить: вы пожелали успеха своим друзьям?
14. Если вас не затруднит, расскажите мне о церемонии проведения праздника тринацатого фарвардина?
15. Вам жалко, что тебе не удалось присутствовать на этом празднике?
16. Когда была принята конституция в нашей стране?
17. Как в Иране называются книги, имеющие курдское изображение?
18. Какими языковыми средствами писали наши страны с Ираном?
19. В каких условиях действовали подпольные политические круги в Иранской Азии?
20. Какими отношениями между членами вашей семьи?
21. Надеяли ли женщины частично накрывать лица (матери и сестры)?
22. Рынок всегда падает с числом своей семьи?
23. Каковы отношения между студентами ваши группы?
24. Как вы думаете, будет ли футбольная команда Симферополя участвовать в чемпионате страны?
25. Когда злые вандалы обрастают уличинятся. Он спать будет заниматься классической борьбой?
26. Если бы ты увидел сибиряка в городском парке, смог бы поговорить с ним по-русски?
27. Будет ли ваша дочь заниматься на будущий год в спортивную школу?
28. До того, как в Иране была объявлена "Белая Революция", освобождены ли от службы в армии представители, имеющие образование?
29. Можно ли сказать, что вооруженные силы этой страны оснащены современным оружием?
30. Можно ли сказать, что вооруженные силы Ирана имеют современную артиллерию и пехоту?
31. Знаете ли вы организацию вооруженных сил нашей страны?
32. Можете ли вы отличить номер первого разряда в гостинице от номера второго разряда?
33. Что вы можете сказать о наиболее известных и самых больших улицах Симферополя?
34. В какой части Ирана находится Тегеран?
35. Можете ли вы попросить слугу в гостинице, чтобы он сменил вам простыню, наволочку и одеяло?

36. Сможет ли Иран, проведя экономическую реформу, полностью ликвидировать отставание от наиболее развитых стран Ближнего и Среднего Востока?
37. Можете ли вы назвать и показать на карте основные железные дороги Крыма?
38. Если бы в Иране возделывались все пригодные для посева земли, страна нуждалась бы в закупке продуктов сельского хозяйства за границей?
39. Как вы думаете, все ли население довольно реформами, осуществлямыми в стране?
40. Как вы думаете, будет ли футбольная команда Симферополя участвовать в чемпионате страны?
41. Разве это письмо еще не отправлено?
42. Каковы в настоящее время экономические связи нашей страны с Ираном?
43. Как вы думаете, все ли население было довольно реформами, которые шах проводил в стране? Если – нет, то почему?

Раздел 4. Переведите с персидского языка на русский:

عفو بین الملل، خواستار آزادی، فوری روزنامه نگاران و فعالان سیاسی، ایران شد

سازمان عفو بین الملل با اشاره به پارداشت دستکم ۱۲ روزنامه نگار و ده ها فعال اصلاح طلب در زردهای اخیر در ایران، آنها را زندانیان عقیدتی و سیاسی خوانده، و از رهبران ایران خواسته است تا آن ها را فوراً آزاد کند. این سارمان همچیns به ممنوع المتروک شدن شماری از فعالان سیاسی، واعظاء، ستاد می‌حسن موسوی، اشاره کرده است. عفو بین الملل، سرکوه، سرجمنه مفترضی و کشته شدن شماری از آنها را نیز شدیداً محکوم کرده است. عفو بین الملل همچیns سیزدهن برونده های پارداشت شدگان احیر را به سعید مرتضوی، دادستان تهران برانی رسیده، شدیداً محکوم کرده است. در همین حال تزدی کار سعید مرتضوی، از اعضا شورای مرکزی جبهه مشارکت ایران اسلامی می‌تویند که روریخ شنبه با او در زندان اوین ملاقات کرده اند و کارهه اه بدللا. وضعیت حسنه، اش نیاز به مراقبت های، ویژه دارد، اما حالت بد نیست.

هزارت گشته، ای ایران صدیه، محظوظ تجمع معذضی، را منظم به شرعاً حلیمه، گرد
نشر ارتباطات سریع سپاهیین سوسی می‌گوید وزارت کشور ایران در نامه ای به این دفتر
بررسی و صدور مجوز برگزاری تجمع سراسری را صادر به انلام در حواسی مجوز، یک هفته
پیش از برگزاری تجمع، و به صورت حضوری و با سردن تعوداتی کرده است. این دفتر افزوده
است که کمکی در باغت مجوز برگزاری تجمع سراسری را پیغیر خواهد کرد. در بیانیه این دفتر
همجتنی امده است که «در هفته گذشته طرفداران محمد احمدی، نژاد ده راهیمان، و تجمع
برگ در تهران برگزار کرده که حدایتی با نیای با اینلیقات گشته ای حضور در آن را شویش و
مسیرهای راهیمانی را مریباً تبلیغ می‌کرد و روشن بیست وزارت کشور جنکوهه بوانسه است
محوز آن تجمع ها را در انتظاق با مقربات فوق، صادر کرد».

گروه همچنان خشونت ها و گشته شدن عیوب نظامیان در ایران تائیله، امور آنها
و ریان شنب کشور صنعتی جهان، موسوم به «گروه شنب» در اجلان امرور خود در اینالیا
صدیه سانه ای «خشونت های پس از انتخابات در ایران و گشته شدن غیر نظامیان را تأسیف امر»
خوانده و خواستار «توقف فوری خشونت» شده اند. این بایه از رهبران ایران خواسته است «
اصول بسیاری حقوق بشر، از جمله آزادی بیان را که در میان های بین المللی بخصوص سده و ایران
بر از اهداء کنندگان آن است. معتبر شهارزد» در این بیانه همچنین امده است که «بحیران
نائب از انتخابات باید بنظریق مصالحت آسیز و با تفکیق دستگرانیک» رفع شود. آصریک، شرائمه،

بریتانیا، ایتالیا، آلمان، کانادا، ژاپن و روسیه اعضای گروه هشت را تشکیل می‌دهند. روسیه که پیروزی محمود احمدی نژاد را تبریک گفته است، با اتخاذ لحنی شدیدتر در بیانیه «گروه هشت» در مورد سرکوبی معتبرضین در ایران، مخالفت کرده بود. اجلس گروه هشت از پنج شنبه آغاز شده است و تا شنبه ادامه خواهد داشت. قرار بود این نشست بطور عمدۀ به مسائل مربوط به برقراری ثبات در پاکستان و افغانستان پس از انتخابات، نیز به یکی از موضوع‌های عمدۀ آن تبدیل شد.

گروه هشت خواستار از سرگیری مذاکرات صلح در خاورمیانه شد
وزیران خارجه گروه هشت در نشست امروز خود در ایتالیا از «همه طرفهای ذینفع» در روند صلح خاورمیانه خواستند «مذاکرات بر سر همه مسائل موجود را مطابق با نقشه راه از سرگیرند». در بیانیه گروه هشت، همچین از اسرائیل خواسته شده است ساخت شهرک‌های یهودی نشین در کرانه غربی را متوقف کند.

آزمون سراسری دانشگاه‌ها از امروز در ایران آغاز شد
آزمون سراسری یا کنکور امسال در ایران از صبح امروز با آزمون گروه آزمایشی علوم تجربی در ۳۹۴ شهرستان مختلف کشور به طور همزمان آغاز شد. به گزارش خبرگزاری ایسنا، در این گروه آزمایشی ۴۴۱ هزار و ۶۹۰ داوطلب شرکت کرده‌اند. شمار مقاضیان کنکور امسال ۱ میلیون و ۳۰۰ هزار نفر اعلام شده است. از این عده ۶۰۰ هزار نفر در مجموع رشته‌های موجود در کنکور سراسری پذیرفته می‌شوند.

دستکم ۱۷ نفر در انفجار بمب در عراق کشته شدند
برابر انفجار بمبی در یک بازارچه فروش موتورسیکلت در مرکز بغداد، دستکم ۱۷ نفر کشته و ۴۶ نفر زخمی شدند. این بمب در یک موتورسیکلت کار گذاشته شده بود. روز چهارشنبه نیز بیش از ۷۰ نفر در شهرک صدر در انفجار بمب کشته شدند. این انفجارها در حالی روی می‌دهد که نیروهای امریکایی تا چهار روز دیگر از شهرهای عراق خارج می‌شوند.

دنیس راس مشاور ویژه اوباما در امور خاورمیانه و خلیج فارس شد
دنیس راس دیپلمات کهنه کار و از کارشناسان امور خاورمیانه که امسال به عنوان مشاور ویژه امور ایران در وزارت خارجه ای. امریکا کار می‌کرد، به عنوان مشاور سیاست خارجی کاخ سفید واشینگتن در امور خاورمیانه، خلیج فارس، افغانستان، پاکستان و جنوب آسیا منصوب شد. آقای راس پیشتر و در دوران ریاست جمهوری بیل کلینتون، در سال های دهه ۱۹۹۰، به عنوان دیپلمات کارشناس در امور مربوط به مذاکرات صلح اسرایل و فلسطینی‌ها کار کرده است. کاخ سفید می‌گوید آقای راس در مباحث پیچیده و مهم سیاست خارجی مانند ایران و عراق با مقامات ارشد دولتی کار می‌کند اما در همین ح ال تأکید کرد که ماموریت وی با حوزه ای کاری. ریچارد هالبروک، نماینده ویژه ریس جمهوری امریکا در امور افغانستان و پاکستان، و جورج میچل، نماینده ویژه در امور خاورمیانه، تداخلی ندارد.

«به زودی حملات گسترده‌ای علیه شبیه نظامیان در جنوب افغانستان انجام می‌شود»
یکی از فرماندهان هلندی ناتو می‌گوید نیروهایش در جنوب افغانستان با رسیدن نیروهای تازه نفس امریکایی تقویت شده اند و به زودی حملات گسترده‌ای را علیه شبیه نظامیان طالبان در استان هلمند و شهر قندهار آغاز می‌کنند. سرلشکر مارت دی کرویف (Mart de Kruif) در تله کنفرانسی از پایگاه ناتو در قندهار به خبرنگاران در واشینگتن گفت احتمال دارد با حضور تعداد بیشتری از نیروهای امریکایی، خشونت‌ها افزایش یابد ولی، به باور او، نیروهای ائتلاف به رهبری ناتو خواهند توانست ابتکار عمل را از دست شبیه نظامیان خارج کنند. ژنرال کرویف تعداد جنگجویان طالبان در جنوب افغانستان را حدود ۱۰ تا ۱۸ هزار تخمین زده است. اکثر ۲۱ هزار

سر باز تازه نفس آمریکایی که به دستور باراک اوباما، رئیس جمهوری ایالات متحده، راهی افغانستان شده اند، در جنوب آن کشور مستقر می شوند.

مایکل جکسون، ستاره دنیای موسیقی پاپ در سن ۵۰ سالگی درگذشت
مایکل جکسون، ستاره آمریکایی دنیای موسیقی و ملقب به «سلطان پاپ» در سن پنجاه سالگی روز پنجم شنبه (دیروز) در لس آنجلس درگذشت. گزارش خبرگزاری ها حاکی است که مایکل جکسون در پی حمله قلبی به بیمارستان منتقل شد ولی تلاش ها برای نجات جان او نتیجه ای نداشته است. قرار بود مایکل جکسون کنسرت های خود را از دو هفته دیگر با اجرایی در شهر لندن از سر بگیرد. از او به عنوان یکی از موفق ترین هنرمندان موسیقی، و مشهورترین افراد جهان نام برده می شود.

محسن رضایی می گوید در هفته های اخیر به مردم ظلم شده است
محسن رضایی، نامزد اصولگرای انتخابات ریاست جمهوری گفت «ظلم ها» و «اجحافاتی» که پس از انتخابات به «مردم» شده است را تا حصول نتیجه پیگیری می کند. به گزارش سایت تابناک، آقای محسن رضایی در جمع طلاب حوزه علمیه قم گفته است: «در هفته های اخیر هم به مردم ظلم شده است و هم نظام جمهوری اسلامی تضعیف شده است. طی روز های اخیر حملات لفظی بین ستاد محسن رضایی از یک سو و وزارت کشور و شورای نگهبان از سوی دیگر رد و بدل شده است. محسن رضایی که به نتیجه انتخابات ریاست جمهوری ایران معترض بود روز شنبه با حضور در شورای نگهبان مدارک و مستندات خود را درباره انتخابات در اختیار این شورا قرار داد.

تعدادی از زنان هوادار محمود احمدی نژاد خواستار تعقیب قضایی شیرین عبادی شدند

گروهی از زنان هوادار محمود احمدی نژاد، روز پنجم شنبه در نامه ای به وزیر دادگستری خواستار تعقیب قضایی شیرین عبادی شدند. به گزارش «ایران» خبرگزاری رسمی جمهوری اسلامی، این زنان مدعی شده اند شیرین عبادی از وکلای پایه یک دادگستری به علت فعالیت های اخیرش، شرایط ادامه وکالت دادگستری را هم از دست داده است. شیرین عبادی برندۀ جایزه صلح نوبل که هم اینک برای سفری در خارج از ایران به سر می برد خواهان برگزاری مجدد انتخابات ریاست جمهوری و اعمال تحریم هایی علیه حکومت تهران شده است. خانم عبادی تا کنون به این خبر واکنشی نشان نداده است.

کاخ سفید ادعاهای محمود احمدی نژاد را رد کرد

رابرت گیبس، سخنگوی کاخ سفید، با رد اتهام های محمود احمدی نژاد به آمریکا، گفت محمود احمدی نژاد و سایر رهبران ایران می کوشند آمریکا را عامل ناآرامی های پس از انتخابات در ایران معرفی کنند؛ اما این وضعیت ناشی از شرایط داخلی این کشور است. محمود احمدی نژاد، روز پنجم شنبه با متمهم کردن کشورهای اروپایی و آمریکا به مداخله در امور داخلی ایران، گفت به آنها «توصیه و نصیحت می کند رفتار خود را اصلاح کنند». آقای احمدی نژاد خطاب به باراک اوباما نیز گفت که به او توصیه می کند «اشتباه بوش» را مرتکب احترم می شمارد ^۱ نشود. رابرт گیبس افزود: آمریکا حاکمیت جمهوری اسلامی ایران اما «ارعاب، ضرب و شتم و بازداشت های چند روز گذشته و سرکوبی خشن معترضین را» محکوم می کند.

آیت الله مکارم شیرازی خواستار آشتبی ملی شد

آیت الله مکارم شیرازی روز پنج شنبه با انتشار بیانیه ای خواستار آشتبی ملی شد. به گزارش ایلنا، خبرگزاری کار ایران در این بیانیه از بروز حوادث پس از انتخابات ریاست جمهوری ابراز تاسف شده و از همه خواسته شده است که ارامش را کاملاً حفظ کنند. آقای مکارم شیرازی در بیانیه خود میگوید نباید به افراد به گفته وی "ماجرای جو"، اجازه بر هم زدن نظام عمومی و تخریب اموال داده شود. وی تاکید کرده است قطعاً باید کاری کرد که در آینده آشتبی در زیر خاکستر باقی نماند و خواستار آن شده که مشکلات از طریق منطق و عقل حل شوند و به آینده کشور و نظام توجه شود. آیتالله ناصر مکارم شیرازی در این بیانیه همچنین خواستار طرح راهکارهایی برای رسیدن به یک آشتبی ملی شده است.

دبير كل مجمع محققين و مدرسین حوزه علمیه قم از شورای نگهبان انتقاد کرد

آیت الله حسین موسوی تبریزی دبیر کل مجمع محققین و مدرسین حوزه علمیه قم گفت شورای نگهبان برای بررسی نتایج انتخابات بی طرف نیست و کسانی که به نتایج انتخابات معتبراند، حق دارند تظاهرات کنند. وی در گفت و گو با یک سایت اینترنتی حامی محمود احمدی نژاد اعلام داشت که شورای نگهبان از چند ماه پیش بی طرفی خود را در انتخابات نقض کرده و نمی تواند برای بررسی صحت یا سقم نتایج انتخابات «حکم» باشد. آفای موسوی تبریزی در این مصاحبه، عدم صدور مجوز برای سازمان بازرگانی کل کشور برای کرد که در این باره ... لانتظارت بر روند انتخابات را نیز فاقد وحشت قانونی دانست و اعلا حاضر به مناظره با شورای نگهبان است.

وزیر خارجه بریتانیا میگوید بین حکومت و مردم ایران «بحران اعتماد» وجود دارد

وزیر خارجه بریتانیا روز پنجشنبه گفت بین حکومت ایران و مردم آن «بحران اعتماد» وجود دارد. «دیوید میلیبیند»، وزیر امور خارجه بریتانیا، با ابراز تأسف از «مقابله شدید» با اعتراض به نتایج انتخابات گفت: لندن به مقام های ایرانی فشار خواهد اورد تا درباره بازداشت یک روزنامه نگار انگلیسی - یونانی که در ایران بازداشت شده است توضیح دهدند. «جیسون فودن» که برای روزنامه امریکایی «واشینگتن تایمز» کار می کرد هفته جاری از سوی نیروهای امنیتی ایران دستگیر شد. آفای «میلیبیند» دولت تهران را متهم کرد که قصد دارد بحران داخلی خود را به منازعه بین ایران و غرب مربوط کند و تاکید کرد: «این بحرانی میان ایران و آمریکا، یا ایران و بریتانیا نیست. وزیر امور خارجه بریتانیا افزود: مردم ایران به دلیل بحران ناشی از انتخابات در خیابان ها هستند. وزارت امور خارجه ایران تا کنون دو دیبلمات بریتانیایی و یک خبرنگار شبکه بی بی سی را از این کشور اخراج کرده و بریتانیا نیز دستور داده که دو دیبلمات ایرانی خاک این کشور را ترک کنند.

III. Перечень экзаменационных вопросов:

1. Персидский глагол (все существующие характеристики).
2. Образование и употребление настояще-будущего времени изъявительного наклонения.
3. Повелительное наклонение.
4. Прошедшее-настоящее (прошедшее результативное) время.
5. Как в персидском языке передается прямая и косвенная речь?
6. Употребление аориста после модальных глаголов и оборотов.
7. Аорист в придаточном дополнительном, условном и предложении цели.
8. Пассивный залог в персидском языке.
9. Преждепрошедшее время (образование и употребление).
10. Придаточное определительное предложение.
11. Безличные обороты с усеченным инфинитивом.
12. Понудительная (каузативная) форма глагола.
13. Будущее категорическое время (образование и употребление).
14. Прошедшее предположительное время (образование и употребление).
15. Выделительно-усилительные обороты.
16. Междометия в персидском языке и их специфика.

IV. Критерии и шкала оценивания

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка ECTS	Оценка по национальной шкале
		экзамен
90 – 100	A	отлично
82-89	B	хорошо
74-81	C	
64-73	D	удовлетворительно
60-63	E	
35-59	FX	неудовлетворительно без права пересдачи

90 - 100 баллов (A) (5 - отлично). Задание выполнено в полном объеме, ответы даны на все вопросы логически правильно, последовательно, без ошибок. Задание выполнено в полном объеме. При этом оказывается способность аспиранта дифференцировать, интегрировать знания соответствующей дисциплины, видеть альтернативы в решении задач, он проявляет высокий уровень мышления, эрудицию, приобретенные знания.

82 - 89 баллов (B) (4 - хорошо). Задание выполнено в полном объеме, ответы даны на все вопросы, но допущены незначительные неточности. Даны ответы на вопросы, но не полностью раскрыто их содержание. Аспирантом изложен материал логично, последовательно, в работе есть незначительные ошибки, неточности в ответах. При этом аспирант не знает некоторых вопросах тем предмета, однако может дифференцировать и интегрировать знания в области соответствующей дисциплины, проявляя интерес в выборе правильных ответов.

74 - 81 балла (C) (4 - хорошо). Задание выполнено в полном объеме, ответы даны на все вопросы, но допущены некоторые ошибки в области лексики и терминологии. Даны ответы на вопросы, но не полностью раскрыто их содержание. Аспирантом изложен материал логично, последовательно, в ответе есть незначительные ошибки, неточности. При этом аспирант не знает некоторых вопросов тем предмета, однако может дифференцировать и интегрировать знания в области соответствующей дисциплины, проявляя интерес в выборе правильных ответов.

64 - 73 балла (D) (3 - удовлетворительно). Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущен ряд ошибок в области фонетики, лексики, морфологии и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью. Материал изложен логично, последовательно, но в работе есть ошибки, которые указывают на неполные знания аспиранта. При этом аспирант может

использовать основные знания по каждому вопросу, обладает умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знания.

60 - 63 баллов (Е) (3 - удовлетворительно). Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущен ряд ошибок в области фонетики, лексики, морфологии и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью. Материал изложен логично, последовательно, но в работе есть ошибки, которые указывают на неполные знания аспиранта. При этом аспирант трудом использует основные знания по каждому вопросу, слабо владеет умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знания.

35 - 59 баллов (FX) (2 - не удовлетворительно без права пересдачи). Не имеет ответов на все вопросы. Аспирант не проявляет способности дифференцировать и интегрировать знания. Не применяет в полном объеме необходимую информацию, не обладает умениями выбирать информацию, отвечает непоследовательно, с большими ошибками. Не отвечает на поставленный вопрос.

V. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Список рекомендуемой литературы:

Обязательная:

1. Белюн Т.П., Егорова В.И., Фролова В.А. Учебник персидского языка. Вводно-фонетический курс: Уроки 1 – 10. Основной курс: Уроки 1 – 6. – М.: ВИ, 1975. – 392 с.
2. Белюн Т.П., Егорова В.И., Фролова В.А. Учебник персидского языка. Основной курс: Уроки 7 – 15. – М.: ВИ, 1975. – 408 с.
3. Слинкин М.Ф. Речевая практика персидского языка. Учебное пособие для 3-го курса. – Симферополь: ТЭИ, 1998. – 346 с.
4. Слинкин М.Ф. Практический курс персидского языка. Общий перевод. Учебное пособие для 4-го курса. – Симферополь: 2002. – 250 с.
5. Слинкин М.Ф. Практический курс персидского языка. Общий перевод. Учебное пособие для 5-го курса. – Симферополь: ТЭИ, 1997. – 101 с.
6. Слинкин М.Ф. Языковые штампы официально-деловых документов, переписки и устного общения. Персидский язык. 5-й курс. Учебное пособие. – Симферополь: ТЭИ, 1997. – 50 с.
7. Книга для чтения. Персидский язык / Составление, словники, комментарии и предисловие М.Ф. Слинкина. – Симферополь: ТЭИ, 2001. – 517 с.
8. Хрестоматия современной персидской литературы. – М.: ВКИ, 1973. – 501 с.
9. Машаров П.В., Кружалов И.В. Учебное пособие по военному переводу. Персидский язык. Часть I. – М., 1987. – 510 с.
10. Рубинчик Ю.А. Грамматический очерк персидского языка // Персидско-русский словарь в двух томах. Под ред. Ю.А. Рубинчика. 3-е изд. Т. 2. – М., 1985.
11. Поляков К.И. Персидская фонетика. Опыт системного исследования. – М., 1988.
12. Барышников А.Ф. Лексикология и фразеология персидского языка. Курс лекций. – М.: ВКИ, 1982. – 212 с.
13. Хитрик К.Н., Восканян Г.А. Стилистика персидского языка. Курс лекций. – М.: Военная академия экономики, финансов и права, 1994. – 235 с.
14. Персидско-русские и русско-персидские общие и отраслевые словари.
15. Иранская периодическая печать.

Дополнительная:

1. Пейсиков Л.С. Лексикология современного персидского языка. – М.: Изд-во МГУ, 1975. – 206 с.

2. Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во МГУ. 1973. – 200 с.
3. Рубинчик Ю.А. Лексикография персидского языка. – М.: Наука, 1981. – 224 с.
4. Веретенников А.А. Очерки глагольной фразеологии персидского языка. – М.: Наука, 1993. – 196 с.
5. Пейсиков Л.С. Вопросы синтаксиса персидского языка. – М., 1959.